

## CONTENTS

### Preface

|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>CHAPTER 1: INTRODUCTION.....</b>                                                             | <b>1</b>  |
| Poetry and song in northern Nigeria.....                                                        | 3         |
| Writing on Hausa poetry prior to 1977.....                                                      | 5         |
| Themes.....                                                                                     | 5         |
| Values.....                                                                                     | 7         |
| Form.....                                                                                       | 10        |
| The data .....                                                                                  | 12        |
| <br><b>CHAPTER 2: ECONOMIC CONSTRAINTS UPON THE WRITING OF</b>                                  |           |
| <b>POETRY .....</b>                                                                             | <b>13</b> |
| Temporary forms of dissemination.....                                                           | 13        |
| Radio and television .....                                                                      | 13        |
| Newspaper – Gaskiya ta fi Kwabo .....                                                           | 14        |
| Permanent forms of dissemination (books and pamphlets).....                                     | 16        |
| Kano printing and printers.....                                                                 | 18        |
| Relationship of author to publisher/printer.....                                                | 19        |
| Four levels of distribution of printed materials.....                                           | 21        |
| <br><b>CHAPTER 3: SOCIAL CONSTRAINTS UPON THE WRITING OF</b>                                    |           |
| <b>POETRY .....</b>                                                                             | <b>23</b> |
| Hikima Club and Hausa Fasaha .....                                                              | 23        |
| The Hikima Club and its poets .....                                                             | 25        |
| Biographies of some members of the Club.....                                                    | 27        |
| Biographies of some ex-members of the Club.....                                                 | 30        |
| Constraints upon the content of poems imposed by the aims and<br>rules of the Hikima Club ..... | 31        |
| Aims as they affected the writing of poetry .....                                               | 31        |
| Rules of the Club as they affected the writing of poetry .....                                  | 35        |
| Constraints upon content observed in the day-to-day activities of<br>Club members .....         | 37        |
| Competitions .....                                                                              | 39        |
| Constraints upon form .....                                                                     | 40        |
| Ideas of form .....                                                                             | 40        |
| Metre .....                                                                                     | 42        |
| Rhyme .....                                                                                     | 45        |
| The role of criticism in the Club.....                                                          | 45        |

## CHAPTER 4: IDEOLOGICAL PROCESSES IN MODERN HAUSA

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| POETRY AND AN OVERVIEW OF CONTENT .....                          | 49 |
| The nature of ideological practice: theme and value-loading..... | 49 |
| Theme, value-loading and text .....                              | 49 |
| Positive value-loaded words and their predicators, either        |    |
| positive or neutral .....                                        | 50 |
| Negative value-loaded words and their predicators.....           | 51 |
| Negation of the positive.....                                    | 51 |
| Negation of the negative .....                                   | 52 |
| Neutralisation.....                                              | 52 |
| Neutralisation of the positive .....                             | 52 |
| Neutralisation of the negative.....                              | 52 |
| Wai and Tir: ironical negation .....                             | 53 |
| Rhetorical questions.....                                        | 53 |
| Irony .....                                                      | 53 |
| Inherent and contextual value-loading .....                      | 54 |
| Overall value-loading.....                                       | 54 |
| The marking of texts.....                                        | 54 |
| Signs in the text.....                                           | 54 |
| Signs in the right-hand margin.....                              | 55 |
| The patterns of ideological practice .....                       | 56 |
| Antithesis of value-loading .....                                | 56 |
| Pair or set of value-loaded words .....                          | 57 |
| Negated positives.....                                           | 58 |
| Negated negatives .....                                          | 58 |
| Individually negated positives .....                             | 58 |
| Individually negated negatives.....                              | 58 |
| Contrast .....                                                   | 59 |
| Contrast of lexical items .....                                  | 59 |
| Contrast within address or reference pattern .....               | 59 |
| Logical connectors.....                                          | 59 |
| Parallelism.....                                                 | 61 |
| The linking patterns of parallelism .....                        | 61 |
| Parallelism of value-loading pattern.....                        | 62 |
| Parallelism of contrast .....                                    | 62 |
| Parallelism of logical connection.....                           | 63 |
| Parallelism of grammatical construction .....                    | 63 |
| Parallelism of one of the above with an inversion of             |    |
| sequence.....                                                    | 65 |
| Parallelism of address and/or reference pattern.....             | 65 |
| Aspects of overall patterning.....                               | 66 |
| Address and reference pattern.....                               | 66 |
| Time-reference shifts.....                                       | 69 |
| Generation of stanza sequence.....                               | 69 |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Simple repetition .....                                                                                  | 69  |
| Repetition of a feature with expansion of scale .....                                                    | 70  |
| Repetition of a feature with contraction of scale .....                                                  | 71  |
| Substitution in a repetitive pattern of a synonym allowing<br>of further significant collocations .....  | 72  |
| An overview of the content of modern Hausa poetry .....                                                  | 72  |
| Praise.....                                                                                              | 73  |
| Political .....                                                                                          | 73  |
| Religious.....                                                                                           | 74  |
| Behavioural norms.....                                                                                   | 74  |
| Public enlightenment.....                                                                                | 74  |
| Value-loading pattern and thematic sections .....                                                        | 75  |
| Inconsistency of value-loading within verses.....                                                        | 76  |
| The types of parallelism.....                                                                            | 76  |
| Patterns and poem categories.....                                                                        | 77  |
| Praise poems .....                                                                                       | 77  |
| Political poetry .....                                                                                   | 77  |
| Religious poetry.....                                                                                    | 77  |
| Behavioural norms.....                                                                                   | 78  |
| Public enlightenment.....                                                                                | 78  |
| Concluding remarks.....                                                                                  | 78  |
| <br>CHAPTER 5: PRAISE TEXTS.....                                                                         | 81  |
| 5.1 <i>Wakar Ban-Kwana da M Aminu Kano tashinsa zuwa Ingila Kara a<br/>      kan Sha'anin Zabe</i> ..... | 81  |
| Poem of farewell to Aminu Kano on his departure for<br>England with a complaint on electoral matters     |     |
| 5.2 <i>Shehi Tijjani Ben Osman</i> .....                                                                 | 92  |
| Sheikh Tijjani Ben Osman                                                                                 |     |
| <br>CHAPTER 6: POLITICAL TEXTS.....                                                                      | 101 |
| 6.1 <i>Wakar NEPU Sawaba</i> .....                                                                       | 101 |
| Poem about NEPU Freedom                                                                                  |     |
| 6.2 <i>Wakar NPC</i> .....                                                                               | 112 |
| Poem about the NPC                                                                                       |     |
| 6.3 <i>Waka ga 'yan Arewa su dau gaskiya</i> .....                                                       | 128 |
| Poem for Northerners so that they may take up the truth                                                  |     |
| 6.4 <i>Wakar nasiha ga mutanen Zariya kan zaɓen NPC</i> .....                                            | 148 |
| Poem of advice to the people of Zaria about electing the<br>NPC                                          |     |
| <br>CHAPTER 7: RELIGIOUS TEXTS.....                                                                      | 159 |
| 7.1 <i>Allantaka</i> .....                                                                               | 159 |
| The Being of Allah                                                                                       |     |

|                                            |                                                    |     |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----|
| 7.2                                        | <i>Tunanin lahira da tuna mutuwa</i> .....         | 173 |
|                                            | Thoughts of the Hereafter and remembering death    |     |
| CHAPTER 8: BEHAVIOURAL NORM TEXTS.....     |                                                    | 187 |
| 8.1                                        | <i>Wakar Gargadi</i> .....                         | 187 |
|                                            | Poem of warning                                    |     |
| 8.2                                        | <i>Wakar masu gidan haya</i> .....                 | 194 |
|                                            | Poem on tenants and landlords                      |     |
| CHAPTER 9: PUBLIC ENLIGHTENMENT TEXTS..... |                                                    | 207 |
| 9.1                                        | <i>Wakar yaki da jahilci</i> .....                 | 207 |
|                                            | Poem on adult education                            |     |
| 9.2                                        | <i>Wakar ƙidayar mutanen Nijeriya – 1973</i> ..... | 213 |
|                                            | Poem about the 1973 census                         |     |
| BIBLIOGRAPHY OF HAUSA POETIC TEXTS.....    |                                                    | 223 |
|                                            | The poets of the Hikima Club.....                  | 223 |
|                                            | Alphabetical list of other poets.....              | 227 |
| REFERENCES.....                            |                                                    | 243 |